

Image:

## Lezione 249

<https://www.wepolyglots.com/it/fr/corsi/19/b2/lezioni/249/lezione-2-uso-dei-tempi-nel-discorso-indiretto>

### Lezione 2: Uso dei Tempi nel Discorso Indiretto (L'Utilisation des Temps dans le Discours Indirect)

#### Introduzione all'Uso dei Tempi nel Discorso Indiretto

Quando si trasforma il discorso diretto in discorso indiretto, è essenziale modificare i tempi verbali per mantenere la coerenza temporale. La scelta del tempo verbale nel discorso indiretto dipende dal tempo della frase principale e dal contesto temporale. In questa lezione, esploreremo le regole della concordanza dei tempi nel discorso indiretto, fornendo esempi pratici per chiarire il loro utilizzo.

#### Regole Generali per la Concordanza dei Tempi

La concordanza dei tempi nel discorso indiretto segue delle regole specifiche a seconda del tempo verbale utilizzato nella frase principale. Ecco le principali regole:

##### Frase Principale al Presente

Quando la frase principale è al presente, i tempi verbali della frase subordinata rimangono invariati.

- Direct: "Je suis fatigué", dit-il. (Sono stanco) disse lui.
- Indirect: Il dit qu'il est fatigué. (Disse che è stanco)
- Direct: "Je partirai demain", dit-elle. (Partirò domani) disse lei.
- Indirect: Elle dit qu'elle partira demain. (Disse che partirà domani)

##### Frase Principale al Passato

Quando la frase principale è al passato, i tempi verbali della frase subordinata devono essere modificati secondo le seguenti regole:

- Présent  Imparfait
- Direct: "Je suis fatigué", dit-il. (Sono stanco) disse lui.
- Indirect: Il dit qu'il était fatigué. (Disse che era stanco)

- Passé composé □ Plus-que-parfait
- Direct: "J'ai fini mon travail", dit-elle. (Ho finito il mio lavoro) disse lei.
- Indirect: Elle dit qu'elle avait fini son travail. (Disse che aveva finito il suo lavoro)
- Futur □ Conditionnel présent
- Direct: "Je partirai demain", dit-il. (Partirò domani) disse lui.
- Indirect: Il dit qu'il partirait le lendemain. (Disse che sarebbe partito il giorno dopo)
- Futur antérieur □ Conditionnel passé
- Direct: "J'aurai fini avant midi", dit-elle. (Avrò finito prima di mezzogiorno) disse lei.
- Indirect: Elle dit qu'elle aurait fini avant midi. (Disse che avrebbe finito prima di mezzogiorno)

## Uso degli Avverbi di Tempo nel Discorso Indiretto

Gli avverbi di tempo devono essere adattati quando si trasforma il discorso diretto in discorso indiretto per mantenere la coerenza temporale.

- Direct: "Je le ferai demain", dit-il. (Lo farò domani) disse lui.
- Indirect: Il dit qu'il le ferait le lendemain. (Disse che lo avrebbe fatto il giorno dopo)
- Direct: "Je l'ai fait hier", dit-elle. (L'ho fatto ieri) disse lei.
- Indirect: Elle dit qu'elle l'avait fait la veille. (Disse che lo aveva fatto il giorno prima)

## Trasformazione delle Frasi Interrogative

Le frasi interrogative devono essere modificate per adattarsi al discorso indiretto, mantenendo la coerenza temporale e strutturale.

- Direct: "Où vas-tu?", demanda-t-il. (Dove vai?) chiese lui.
- Indirect: Il demanda où je vais. (Chiese dove andassi)
- Direct: "Quand partiras-tu?", demanda-t-elle. (Quando partirai?) chiese lei.
- Indirect: Elle demanda quand je partirais. (Chiese quando sarei partito)

## Conclusione

La concordanza dei tempi nel discorso indiretto è essenziale per mantenere la coerenza e la chiarezza nella comunicazione. Comprendere e applicare le regole della concordanza dei tempi nel discorso indiretto ti aiuterà a esprimerti in modo più preciso e articolato in francese. La pratica costante è fondamentale per padroneggiare l'uso corretto dei tempi verbali.

'''  
(CC BY-NC-SA 3.0) lezione - by wepolyglots.com

<https://www.wepolyglots.com>

---

Questa lezione e' stata realizzata grazie al contributo di:



Risorse per la scuola

<https://www.baobab.school>



Siti web a Varese

<https://www.francescobelloni.it>